

FRESADORA DE MEDIO CARRIL

# MT2000



**MORE CARE. BUILT IN.**



# INNOVACIÓN Y PRODUCTIVIDAD DE SU SOCIO DE CONFIANZA EN MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN DE CARRETERAS

Como líder mundial en maquinaria de pavimentación y compactación, Volvo está orgulloso de introducir la fresadora MT2000, diseñada para satisfacer su necesidad de productividad, seguridad y facilidad de mantenimiento. Guiados por los comentarios de clientes como usted, nuestro equipo global de ingenieros ha dotado la MT2000 de una serie de características innovadoras que la convierten en una de las máquinas más avanzadas en su categoría. Respaldada por nuestra red mundial de distribución, la MT2000 representa otro ejemplo del buen criterio que supone confiar en Volvo en todas las fases de la construcción y renovación de carreteras.

## **Tres velocidades de corte bien diferenciadas**

Los tres regímenes del motor disponibles, que pueden seleccionarse en el panel de control, le permiten adaptar la productividad de corte, el consumo de combustible y el nivel de ruido a los requisitos de cada tarea. Mientras que la selección de baja velocidad está prevista para características de corte profundo, la selección de alta velocidad ofrece la mayor productividad en cortes superficiales. La velocidad de corte estándar proporciona la máxima potencia y rendimiento a profundidades de corte normales.

## **Sistemas avanzados de diagnóstico y comunicación**

La MT2000 está provista de una avanzada tecnología de diagnóstico y localización de averías. Ofrece varias ventanas de diagnóstico para obtener información detallada sobre las características de funcionamiento de la máquina. Los mensajes aparecen en un idioma de uso habitual y no sólo en forma de códigos para facilitar la comprensión.

## **Tecnología de control de la carga**

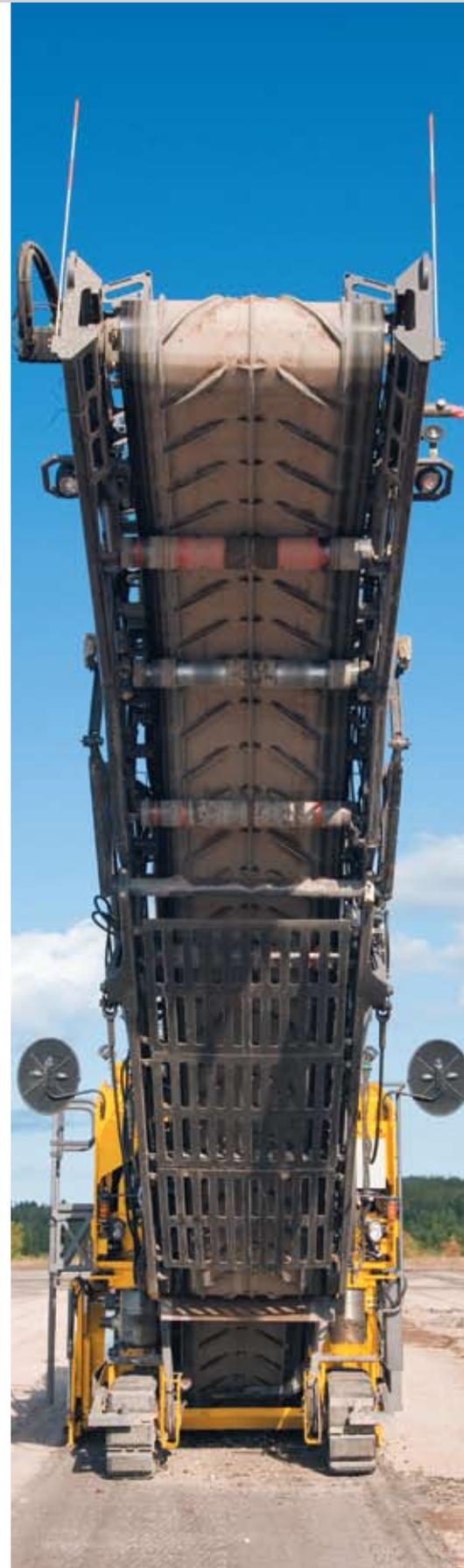
Mejore la productividad general con la tecnología de control de la carga de Volvo. Esta característica impide que la velocidad de las orugas exceda los parámetros fijados en cuanto a la capacidad de la cinta transportadora y el régimen del motor.

## **Sistema de control de la estabilidad**

Un sensor específico vigila la inclinación transversal de la máquina y ajusta las patas de apoyo hasta que la máquina está dentro de los límites de equilibrio aceptables.

## **Compartimento de servicio de acceso directo**

El innovador compartimento de servicio permite acceder fácilmente al motor, los componentes hidráulicos, el ventilador y los enfriadores. Esto le proporciona la ventaja de trabajar en un ambiente protegido y la reducción de los intervalos de diagnóstico y mantenimiento añadirá valor al resultado final.





# DISEÑADA PARA SU PRODUCTIVIDAD Y SEGURIDAD

## Mandos versátiles para personal de tierra

- Puestos de mando para el personal de tierra situados en cada esquina de la máquina
- En seis posiciones de la superficie o en el puesto principal del operador puede situarse uno o varios paneles de control de la nivelación para obtener una versatilidad óptima
- Como equipamiento opcional, pueden instalarse sensores de control de la nivelación sónicos en seis posiciones de la superficie para satisfacer las necesidades de documentación de la obra

## Motor controlado por microprocesador

- Motor diesel Cummins que cumple con Tier 3
- 454,88 kW (610 CV) a 1 900 rpm

## Comodidad del operador

- Consolas del operador idénticas con asientos deslizantes en cuatro vías
- El asiento y la consola pueden extenderse lateralmente más allá del bastidor de la máquina para mejorar la visibilidad
- Consolas de mando ajustables y alfombra de piso antivibraciones para comodidad del operador
- La plataforma y las escaleras derechas pueden abatirse para transporte y hacen que sea posible acceder a la máquina desde ambos lados

## Patas de apoyo y orugas

- El sistema de cuatro orugas dispone de patas de apoyo de gran resistencia con válvulas de equilibrado, mayor control y un funcionamiento más suave
- Los cojinetes de rodillos cónicos de los rodillos de las orugas reducen el recalentamiento de las orugas y prolongan su vida útil

## Cintas transportadoras de alta producción

- Las cintas transportadoras de recogida y descarga de 91,44 cm (36 in) presentan una capacidad teórica de 1 003,49 metros cúbicos (35 438 pies cúbicos) por hora
- Mandos independientes
- Velocidad variable
- Dirección reversible
- Cintas con tensado hidráulico automático
- Cubiertas de transportadora y chapas de protección contra el material en la parte inferior
- Transportador de recogida con elevación hidráulica
- Transportador hidráulico con abatimiento hidráulico opcional

## Cajón de gran resistencia

- El tambor está disponible en anchuras de 2 000 mm (79 in) y 2 185 mm (86 in)
  - Soportes de dientes soldados o de cambio rápido
  - Esquemas de espaciado de dientes finos o estándar





### Facilidad de mantenimiento

- Compartimento de servicio con acceso directo al motor, los componentes hidráulicos, el ventilador y los enfriadores
- El transportador de recogida puede desmontarse para trabajos de mantenimiento sin desmontar el transportador de descarga
- El microprocesador realiza controles relacionados con errores

### Sistema de riego variable

- Barras de riego de fácil acceso en cada transportador para contener el polvo
- Barras de riego en la zona del tambor para limpiar y refrigerar los dientes
- Todas las barras de riego ajustables de forma independiente

### Válvulas de equilibrado

- Situadas en las patas de apoyo, el elevador y los cilindros de giro
- Proporcionan al operador un mayor control sobre estas funciones

### Control antideslizamiento

- Contribuye a que el esfuerzo de tracción sea continuo y aumenta la productividad

### Dispositivos de seguridad

- Siete botones de parada de emergencia
- Siete luces estroboscópicas.
- Varias alarmas acústicas

### Sistema de control de la estabilidad

- Un sensor específico vigila la inclinación transversal de la máquina y ajusta las patas de apoyo hasta que la máquina está dentro de los límites de equilibrio aceptables

### Luces de trabajo ajustables.

- Doce luces de trabajo halógenas fijas
- Seis luces de trabajo halógenas magnéticas
- Ambos tipos ofrecen una visibilidad óptima de noche



# GRAN FACILIDAD DE FUNCIONAMIENTO Y DIAGNÓSTICO

La MT2000 está provista de una avanzada tecnología de diagnóstico con paneles intuitivos que son fáciles de comprender y controlar. Todos los paneles de control cuentan con una pantalla de iluminación intensa que permite al operador ver la ventana de control principal o alguna de las diversas ventanas de diagnóstico.

- La intuitiva distribución de los interruptores y las etiquetas internacionales de fácil comprensión hacen que el control de la máquina sea seguro y fácil
- La ventana principal muestra un resumen de los datos de funcionamiento de la máquina y los ajustes de operación. La vista general de la máquina muestra la posición de las orugas en tiempo real
- El sistema de botones permite maniobrar sin problemas. Con una pulsación del interruptor, se levantan las dos patas de apoyo delanteras de la máquina, se detienen los transportadores y el agua y se pausan los controles de nivelación cuando es necesario franquear tapas de alcantarilla u otros obstáculos. Cuando está listo para transportar la máquina, pulse el interruptor dos veces en el intervalo de tres segundos para levantar las cuatro patas de apoyo y desconectar los transportadores, el agua, los controles de nivelación y el tambor
- Otras ventanas de diagnóstico ofrecen información detallada sobre lo siguiente:
  - Funcionamiento del motor y el sistema hidráulico
  - Información sobre la propulsión, el tambor y los transportadores
  - Automatismo y alumbrado
- Los mensajes de funcionamiento y la información de diagnóstico se muestran en el idioma del país y no sólo en forma de códigos para ayudar en la localización de averías
- Los diodos luminosos indican la conexión del interruptor para facilitar el diagnóstico de los interruptores
- Los interruptores de membrana retroiluminados proporcionan una excelente iluminación por fibra óptica para trabajar de noche

## Una máquina diseñada pensando en el cliente

Además de recurrir a toda nuestra competencia técnica para diseñar esta máquina, hemos pedido la opinión del cliente para comprender mejor los desafíos con los que éste se enfrenta diariamente. Sabemos que el cliente está ahí fuera todos los días y sabemos que la productividad y la fiabilidad determinan el éxito de sus actividades.

Esta nueva fresadora nos permite atenderle en todas las etapas del proceso de construcción de carreteras. El negocio de maquinaria de construcción de carreteras de Volvo presenta un orgulloso legado de 175 años que ha producido muchos estándares industriales y continúa siendo la apuesta de los profesionales. En combinación con nuestra línea completa de productos de maquinaria de carreteras —que incluye motoniveladoras, extendedoras y compactadores— estas máquinas le ayudarán a conseguir una máxima productividad en todas las fases del proceso de construcción y renovación de carreteras.

La MT2000 lleva a cabo las siguientes aplicaciones con facilidad y hasta la profundidad máxima:

- Aparcamientos
- Calles urbanas
- Carreteras comarcales
- Arcenes
- Carreteras nacionales
- Aeropuertos



# SERVICIO DE ASISTENCIA DE CONFIANZA

Cuando compra una Volvo, no sólo adquiere una máquina de construcción de la máxima calidad. Obtiene también acceso a los productos y los conocimientos que la máquina necesita para proporcionarle la máxima rentabilidad y crecimiento.

## **Nos preocupamos por su máquina, tanto hoy como mañana**

Cuando usted invierte en una máquina de construcción Volvo, adquiere un equipo de obras públicas de la máxima calidad. Sin embargo, incluso la mejor máquina necesita cuidados y mantenimiento, especialmente si se tienen en cuenta las grandes cargas a las que se ve sometida. Su máquina no sólo ha de ser productiva hoy, sino también en el día de mañana.

## **Nos preocupamos por el funcionamiento de su máquina, siempre y en todas partes**

Cuando usted invierte en una máquina de construcción, la disponibilidad de un buen servicio de mantenimiento y el acceso a los repuestos adecuados es tan importante como el precio. Por no decir más importante. Después de todo, lo que interesa es el coste total durante toda la vida de la máquina. Con todos los productos y recursos que tenemos a nuestra disposición, podemos ofrecerle el mejor servicio de asistencia. Siempre y en todas partes.

## **Nos preocupamos por el operador, un día tras otro**

Un aspecto de suma importancia en las máquinas Volvo es el puesto de trabajo del operador. Si éste no es adecuado, no importa la calidad del resto de la máquina.

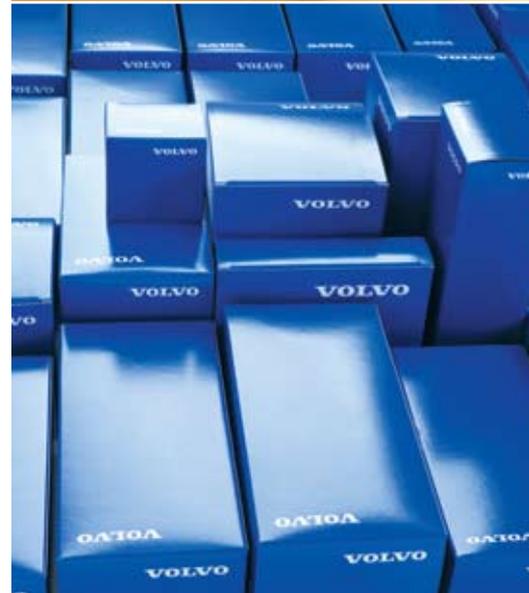
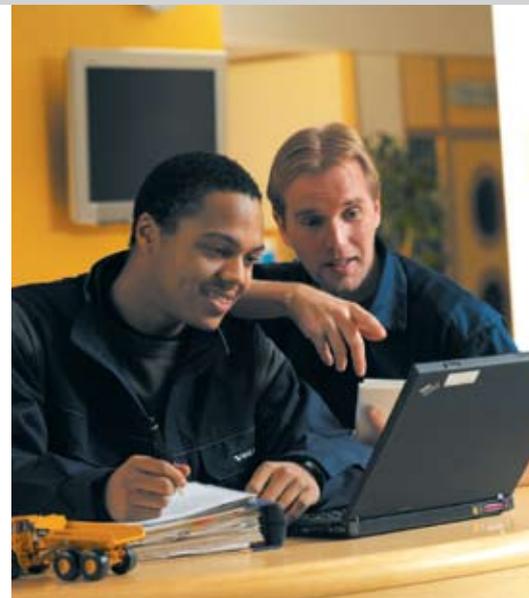
El operador de una máquina tiene un trabajo lleno de responsabilidad y las exigencias de productividad son elevadas. Los operadores que disponen de un puesto de trabajo cómodo y ergonómico hacen mejor su trabajo y sacan mayor provecho de la máquina. Un día tras otro.

## **Repuestos originales Volvo**

Los repuestos originales Volvo forman parte de un sistema en el que cada una de las piezas está diseñada para funcionar perfectamente con las demás. Si sólo utiliza repuestos originales Volvo, su máquina Volvo tendrá las mismas características que cuando la compró.

## **Personal cualificado y las herramientas adecuadas, para que usted salga ganando**

Somos especialistas que conocemos su máquina y todos nuestros técnicos de servicio cuentan con la competencia y la dedicación necesarias para proporcionarle tranquilidad y buena economía en sus actividades. Con la competencia adecuada, efectuamos el trabajo más deprisa, ahorrando su valioso tiempo. Realizamos también el trabajo de manera correcta y con las herramientas adecuadas.





# ESPECIFICACIONES

Modelo		MT2000 (con tambor de 2 000 mm)	MT2000 (con tambor de 2 185 mm)
<b>Pesos de la máquina</b>			
Peso de transporte*	kg (lb)	34 446 (75 940)	34 627 (76 340)
Peso de aplicación**	kg (lb)	36 709 (80 930)	36 891 (81 330)
Peso máximo de aplicación**	kg (lb)	39 217 (86 458)	39 398 (86 858)
<b>Dimensiones de la máquina</b>			
Longitud total (con transportador)	mm (in)	14 572 (57,4)	14 572 (57,4)
Longitud total (sin transportador)	mm (in)	7 140 (281)	7 140 (281)
Anchura total	mm (in)	2 500 (98)	2 685 (106)
Altura total	mm (in)	3 000 (118)	3 000 (118)
<b>Dimensiones del tambor</b>			
Anchura del tambor	mm (in)	2 000 (78,75)	2 185 (86)
Diámetro del tambor	mm (in)	1 219 (48)	1 219 (48)
Profundidad de fresado	mm (in)	0 - 355 (0 - 14)	0 - 355 (0 - 14)
Radio de fresado - izquierda	mm (in)	1 658 (65,25)	1 658 (65,25)
Radio de fresado - derecha	mm (in)	1 658 (65,25)	1 478 (58,2)
Espaciado de dientes	mm (in)	15 (0,625)	15 (0,625)
Número de dientes		146	158
<b>Carro inferior</b>			
Tipo		(4) orugas	(4) orugas
Dimensiones (L. x An. x Al.)	mm (in)	1 750 x 300 x 655 (69 x 12 x 26)	1 750 x 300 x 655 (69 x 12 x 26)
Modos de conducción		Marcha adelante, marcha atrás, cangrejo, coordinado	Marcha adelante, marcha atrás, cangrejo, coordinado
Radio de giro teórico	mm (in)	1 500 (59)	1 500 (59)
Velocidad	m/min (mph)	0 - 91,4 (0 - 3,4)	0 - 91,4 (0 - 3,4)
Velocidad de trabajo	m/min (fpm)	0 - 57,3 (0 - 188)	0 - 57,3 (0 - 188)
<b>Motor</b>			
Marca / modelo		Cummins QSX-15	Cummins QSX-15
Cilindros		6	6
Refrigeración		Refrigerado por líquido	Refrigerado por líquido
Regímenes del motor disponibles	rpm	1 500, 1 900, 2 300	1 500, 1 900, 2 300
Potencia máxima a 1 900 rpm	kW (CV)	455 (610)	455 (610)
Par máximo a 1 400 rpm	Nm (ft-lb)	2 550 (1 875)	2 550 (1 875)
<b>Transportadores</b>			
Anchura del transportador de recogida	mm (in)	915 (36)	915 (36)
Anchura del transportador de descarga	mm (in)	915 (36)	915 (36)
Ángulo de giro del transportador de descarga		+ / - 55°	+ / - 55°
Capacidad teórica del transportador de descarga	m <sup>3</sup> /h (yd <sup>3</sup> /h)	1 003,49 (1 312,5)	1 003,49 (1 312,5)
<b>Varios</b>			
Capacidad de combustible	l (gal)	1 440 (380)	1 440 (380)
Capacidad del depósito hidráulico	l (gal)	303 (80)	303 (80)
Capacidad de agua	l (gal)	3 486 (920)	3 486 (920)
Sistema eléctrico		24 V	24 V
Oído del operador	dBA	88	88
Potencia de sonido de la máquina	dBA	115	115

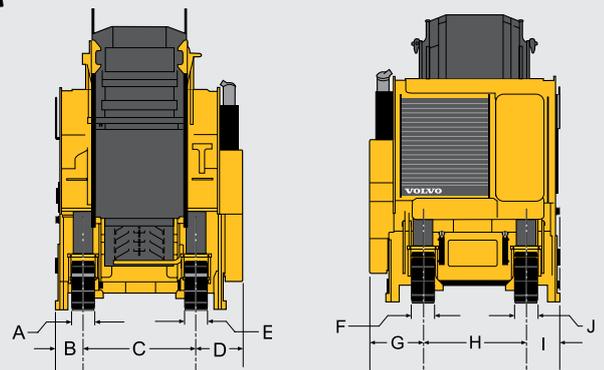
\* Peso con 1/2 de agua, 1/2 de combustible y un operador de 80 kg (175 lb)

\*\* Peso con el depósito de agua lleno, el depósito de combustible lleno y un operador de 80 kg (175 lb)

# DIMENSIONES DE LA MÁQUINA

Dimensión	mm (in)
A	300 (11,8)
B	700 (27,6)
C	1 350 (53,1)
D	450 (17,7)
E	300 (11,8)
F	300 (11,8)
G	375 (14,8)
H	1 500 (59,0)
I	625 (24,6)
J	300 (11,8)

Dimensión	mm (in)
K	4 750 (187,0)
L	4 210 (165,7)
M	7 432 (292,6)
N	7 140 (281,1)
O	14 572 (573,7)
P	1 075 (42,3)
Q	2 600 (102,4)
R	2 200 (86,6)
S	1 220 (48,0)
T	1 219 (48,0)
U	3 000 (118,1)



## CARACTERÍSTICAS

Puestos de trabajo	Ser.	Opc.
Dos consolas de mando con asientos ajustables	•	
Almacenamiento de dos consolas	•	
Alfombrilla de piso antivibraciones	•	
Dos paneles de control con pantalla LCD	•	
Ventana de datos de funcionamiento de la máquina	•	
Diagnóstico de la máquina con varias ventanas	•	
Capacidad de comunicación en 8 idiomas	•	
(3) Espejos exteriores	•	
(12) Luces de trabajo fijas y 6 magnéticas	•	
(7) Botones de parada de emergencia	•	
(7) Luces estroboscópicas de advertencia	•	
Avisador de marcha atrás	•	
(4) Paneles de control de suelo	•	
Sensor radar	•	

Pendiente, inclinación lateral y mandos	Ser.	Opc.
Preparado para sistema de nivelación	•	
Preparado para promediación sónica***	•	
Sensor de control de inclinación MOBA	•	
(1) Panel de control de pendiente e inclinación MOBA MMI	•	
Selección de (2) cables MOBA o (2) sensores sónicos de inclinación MOBA	•	
Panel(es) de control de pendiente e inclinación MOBA MMI adicional(es)		•
Sensor(es) sónico(s) de inclinación MOBA adicional(es)		•

\*\*\* Puede requerir más sensores de control de inclinación para una promediación sónica

Caja del tambor	Ser.	Opc.
Faldones laterales del tambor con elevación hidráulica	•	
Hoja trasera con elevación hidráulica	•	
Válvula de bloqueo de la hoja del tambor	•	
Barra de riego de la caja del tambor	•	

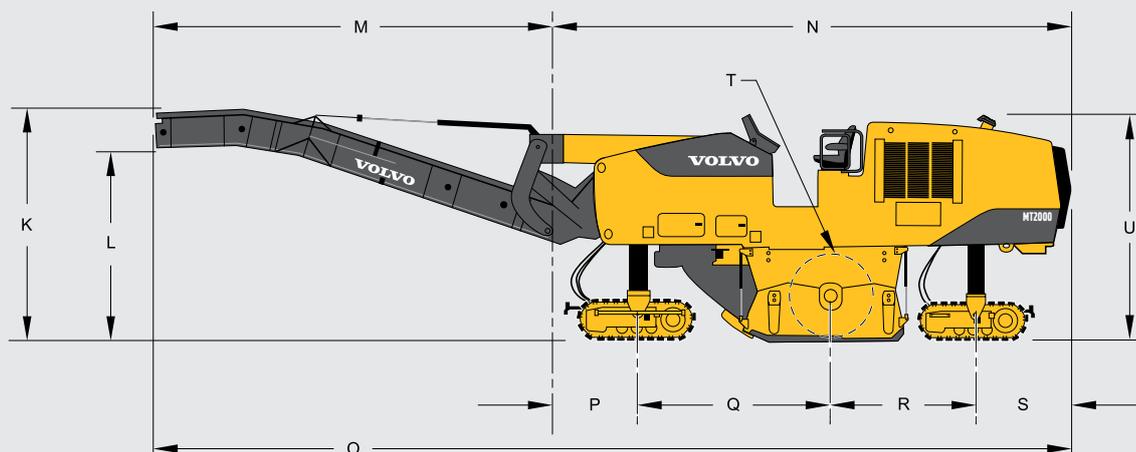
Garantía	Ser.	Opc.
1 año / 1 500 Horas	•	

Carro inferior	Ser.	Opc.
(4) Patas de apoyo de las orugas para trabajos pesados	•	
Modo de dirección marcha adelante, marcha atrás, cangrejo y coordinada	•	
Control antideslizamiento	•	
Control de estabilidad	•	
Selección de zapata de oruga de goma o poliuretano	•	

Transportadores	Ser.	Opc.
Transportador de descarga no abatible	•	
Transportador de descarga con abatimiento hidráulico		•
Transportadores con tensado hidráulico	•	
Transportadores de velocidad ajustable	•	
Transportadores de dirección reversible	•	
Transportadores controlados de forma independiente	•	
Transportador de recogida con elevación hidráulica	•	
Apoyo del transportador de recogida	•	
Barra de riego en cada transportador	•	

Tambores	Ser.	Opc.
Tambor de 2 000 mm (78,75 in) de anchura	•	
Tambor de 2 185 mm (86 in) de anchura		•
KPF301 Soportes de dientes de cambio rápido	•	
C10LG Soportes de dientes soldados		•
Espaciado de dientes de 15 mm (0,625 in)	•	
Espaciado de dientes de 8 mm (0,3125 in), espaciado de dientes de 5 mm (0,1875 in)		•

Servicio	Ser.	Opc.
Compartimento de servicio de acceso directo	•	
Datos de funcionamiento / Mensajes de servicio en tiempo real	•	
Ventilador reversible	•	
Filtro de aire ciclónico	•	





Volvo Construction Equipment es distinto. Nuestras máquinas se diseñan, se fabrican y se atienden de una manera diferente. La diferencia viene de su legado en ingeniería de unos 175 años. Un legado de dedicación en primera instancia a las personas que realmente utilizan las máquinas. A la contribución que puede realizar en cuanto a ofrecerles una mayor seguridad, comodidad y productividad. Al medio ambiente que compartimos todos. El resultado de esta dedicación es una gama creciente de máquinas y una red de asistencia mundial para permitirle hacer más cosas. La gente de todo el mundo está orgullosa de usar Volvo. Y estamos orgullosos de lo que diferencia a Volvo - **More care. Built in.**



*No todos los productos están disponibles en todos los mercados. Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones y diseño sin previo aviso, conforme a nuestra política de mejora continua. Las ilustraciones no muestran necesariamente la versión estándar de la máquina.*

# **VOLVO**

**Volvo Construction Equipment**  
[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)

Ref. No. VOE 33 A 100 5389  
Printed in USA 2009.02-5,0  
Volvo, Shippensburg  
Copyright © 2009 Volvo

Spanish